

RICETRASMETTITORE FM UHF

GUIDA PER L'UTENTE

Questo manuale operativo descrive solo l'uso di base del ricetrasmittitore. Istruzioni dettagliate sull'uso del ricetrasmittitore possono essere scaricate dall'indirizzo o dal codice QR.

<https://manuals.jvckenwood.com/download/files/B5K-1238-00.pdf>



ACCESSORI FORNITI

Disimballare con cura il ricetrasmittitore. Prima di eliminare il materiale d'imballaggio, si consiglia di verificare la presenza degli articoli contenuti nell'elenco seguente. In caso di parti mancanti o danneggiate, inoltrare immediatamente reclamo al corriere.

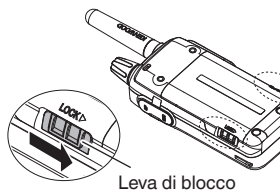
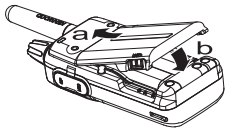
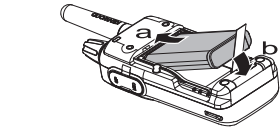
Articolo	Quantità
Carica batteria (KSC-50CR)	1
Adattatore c.a.	1
Pacco batteria al litio (KNB-81L)	1
Aggancio per cintura	1
Tornillo (M3 x 8 mm)	2
Guida per l'utente	1
Manuale di sicurezza	1
Scheda di garanzia	1

Nota:

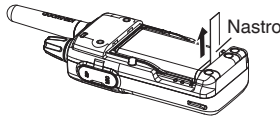
- Per il jack altoparlante/microfono, le prestazioni di resistenza all'acqua sono garantite fissando il coperchio in dotazione. Le prestazioni di resistenza all'acqua non saranno garantite collegando un altoparlante/microfono opzionale, ecc.

INSTALLAZIONE/ RIMOZIONE DEL PACCO BATTERIA

- Allineare il pacco batteria con le scanalature sul retro del ricetrasmittitore e inserirlo. (a→b)**
 - Prestare attenzione alla posizione della tacca del pacco batteria.
 - Inserire il pacco batteria.
- Allineare e inserire il coperchio della batteria nella scanalatura sul retro del ricetrasmittitore, quindi chiuderlo. (a→b)**
 - Quando si chiude il coperchio della batteria, inserire il nastro all'interno.
- Far scorrere la leva di bloccaggio (entrambi i lati) per bloccarla.**
 - A operazione conclusa, si sentirà un clic.
 - Per rimuovere il pacco batteria, rilasciare il blocco sul coperchio della batteria, quindi rimuovere il coperchio della batteria e tirare il nastro verso l'alto.



Leva di blocco



Nastro

FUNZIONAMENTO DI BASE



ACCENSIONE/SPEGNIMENTO DELL'ALIMENTAZIONE

Ruotare l'interruttore **accensione**/il regolatore **volume** in senso orario per accendere il ricetrasmittitore. Viene emesso il tono di accensione e vengono visualizzati tutti i segmenti. "446" appare per 2 secondi, quindi vengono visualizzati i canali.

Ruotare l'interruttore **accensione**/il regolatore **volume** in senso antiorario fino a quando non scatta nella posizione OFF.

REGOLAZIONE DEL VOLUME

Ruotare l'interruttore **accensione**/il regolatore **volume** per regolare il volume. In senso orario si aumenta il volume e in senso antiorario lo si diminuisce.

SELECTING A CHANNEL

Selezionare un canale premendo il pulsante [▲] o [▼].

- Un tono di conferma viene emesso ogni volta che si preme il pulsante [▲] o [▼].
- Quando si riceve una chiamata sul canale selezionato, si sentirà l'audio dall'altoparlante e il LED si illuminerà in verde.

EFFETTUARE UNA CHIAMATA

- Premere il pulsante **[MON]** per assicurarsi che il canale non sia in uso.
- Premere e rilasciare il pulsante **[CALL]** per avvisare gli altri utenti che si sta per effettuare una chiamata.
 - Un tono di avviso di chiamata verrà emesso sul ricetrasmittitore dell'altra persona.
- Tenere premuto l'interruttore **[PTT]**, quindi parlare nell'area dell'altoparlante per trasmettere.
 - Il LED si illumina in rosso durante la trasmissione.
 - Per una qualità audio ottimale, parlare nell'area dell'altoparlante con una voce normale tenendo il ricetrasmittitore a circa 3 - 4 cm dalla bocca.
- Rilasciare l'interruttore **[PTT]** quando si è finito di parlare.
 - Se QT/DQT è stato programmato sul canale selezionato, si sentirà una chiamata solo se il segnale ricevuto corrisponde alle impostazioni del ricetrasmittitore.

UHF-FM-TRANSCIEVER

BENUTZERHANDBUCH

Dieses Benutzerhandbuch beschreibt die grundlegenden Funktionen des Funkgeräts. Ausführliche Bedienungsanleitungen für das Funkgerät finden Sie unter der folgenden URL oder dem QR-Code.

<https://manuals.jvckenwood.com/download/files/B5K-1238-00.pdf>



MITGELIEFERTES ZUBEHÖR

Packen Sie den Transceiver vorsichtig aus. Wir empfehlen, dass Sie die Lieferung anhand der folgenden Liste auf Vollständigkeit prüfen, bevor Sie das Verpackungsmaterial entsorgen. Falls Teile fehlen oder Transportschäden festgestellt werden, reklamieren Sie diesen Umstand bitte umgehend beim Spediteur.

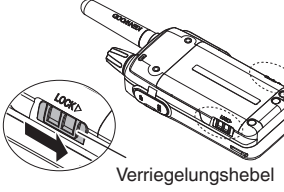
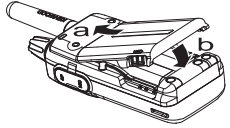
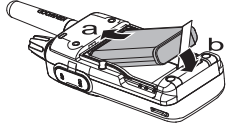
Gegenstand	Menge
Akku-Ladegerät (KSC-50CR)	1
Netzadapter	1
Lithium-Ionen-Akku (KNB-81L)	1
Gürtelclip	1
Schraube (M3 x 8 mm)	2
Benutzerhandbuch	1
Sicherheitshandbuch	1
Garantiekarte	1

Hinweis:

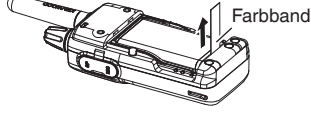
- Bei der Lautsprecher-/Mikrofonbuchse wird die Wasserdichtigkeit durch das Anbringen der mitgelieferten Kappe garantiert. Die Wasserdichtigkeit wird nicht garantiert, wenn ein optionaler Lautsprecher/ein optionales Mikrofon usw. angeschlossen wird.

Einsetzen/ Entfernen des Akkus

- Richten Sie den Akkupack an den Nuten auf der Rückseite des Transceivers aus und setzen Sie ihn ein. (a→b)**
 - Achten Sie auf die Position der Kerbe des Akkupacks.
 - Setzen Sie den Akkupack ein.
- Richten Sie die Akkuabdeckung an der Nut auf der Rückseite des Transceivers aus, setzen Sie sie ein und schließen Sie sie. (a→b)**
 - Wenn Sie die Akkuabdeckung schließen, legen Sie das Band hinein.
- Schieben Sie den Verriegelungshebel (beide Seiten), um ihn zu verriegeln.**
 - Der Hebel rastet mit einem Klick ein.
 - Um den Akku zu entfernen, lösen Sie die Verriegelung der Akkuabdeckung, nehmen Sie dann die Akkuabdeckung ab und ziehen Sie das fahband nach oben.

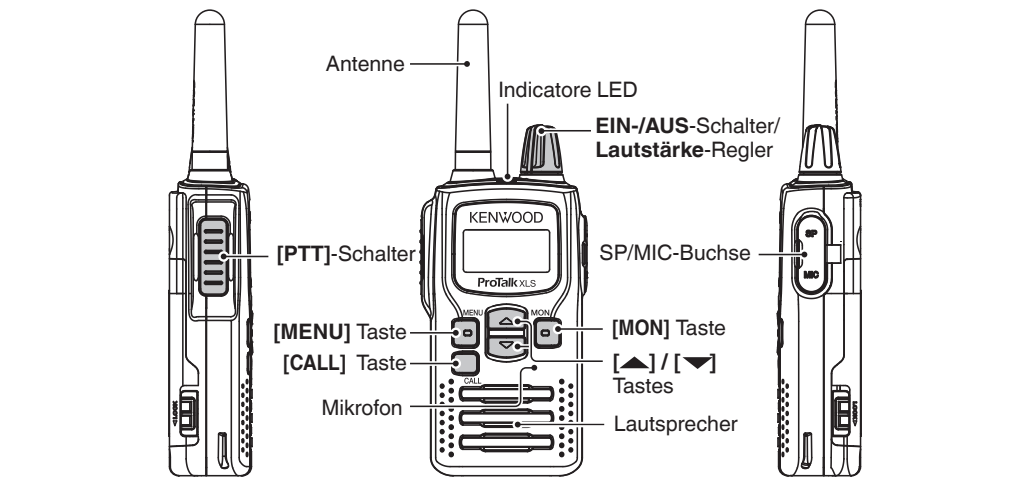


Verriegelungshebel



Farband

GRUNDLEGENDE BEDienung



Ein-/Ausschalten

Drehen Sie den **EIN-/AUS-Schalter/ Lautstärke**-Regler im Uhrzeigersinn, um den Transceiver einzuschalten.

Ein Rufsignalton ertönt auf dem Transceiver des anderen Teilnehmers.

Ein Einschaltton ertönt und alle Segmente werden angezeigt. "446" erscheint 2 Sekunden lang, dann werden die Kanäle angezeigt.

Drehen Sie den **EIN-/AUS-Schalter/ Lautstärke**-Regler gegen den Uhrzeigersinn, bis er in der OFF-Position einrastet.

Einstellen der Lautstärke

Drehen Sie den **EIN-/AUS-Schalter/ Lautstärke**-Regler, um die Lautstärke einzustellen. Im Uhrzeigersinn wird die Lautstärke erhöht und gegen den Uhrzeigersinn verringert.

Ein Kanal auswählen

Wählen Sie einen Kanal, indem Sie die Taste [▲] oder [▼] drücken.

- Ein Bestätigungston ertönt jedes Mal, wenn Sie die Taste [▲] oder [▼] drücken.
- Wenn Sie einen Ruf auf Ihrem ausgewählten Kanal empfangen, hören Sie den Ton aus dem Lautsprecher und die LED leuchtet grün.

Ein Ruf ausführen

- Drücken Sie die **[MON]**-Taste, um sicherzustellen, dass der Kanal nicht verwendet wird.
- Drücken Sie kurz die **[CALL]**-Taste, um den Empfänger darauf aufmerksam zu machen, dass Sie einen Ruf starten.
- Halten Sie zum Senden den **[PTT]**-Schalter gedrückt und sprechen Sie in den Lautsprecherbereich.
 - Die LED leuchtet während der Übertragung rot.
 - Um die beste Tonqualität zu erzielen, sprechen Sie mit normaler Stimme in den Lautsprecherbereich, wobei Sie den Transceiver ca. 3 bis 4 cm von Ihrem Mund entfernt halten.
- Lassen Sie den **[PTT]**-Schalter los, wenn Sie mit dem Sprechen fertig sind.
 - Wenn QT/DQT auf dem ausgewählten Kanal programmiert wurde, hören Sie einen Ruf nur, wenn das empfangene Signal mit Ihren Transceiver-Einstellungen übereinstimmt.

UHF FM ZENDONTVANGER

GEBRUIKERSHANDLEIDING

Deze gebruikershandleiding beschrijft alleen de basisbediening van de radio. Raadpleeg de volgende URL of QR-code voor gedetailleerde instructies over het gebruik van de radio.

<https://manuals.jvckenwood.com/download/files/B5K-1238-00.pdf>



BIJGELEVERDE ACCESSOIRES

Pak de zendontvanger voorzichtig uit. Wij adviseren u de onderdelen die in onderstaande lijst vermeld staan te identificeren voordat u het verpakkingsmateriaal weggooit. Als onderdelen ontbreken of tijdens het vervoer beschadigd zijn, moet u onmiddellijk een schadeclaim indienen bij de vervoerder.

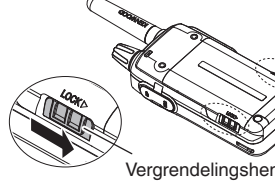
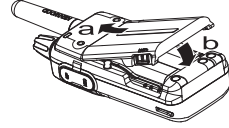
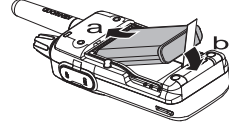
Item	Aantal
Batterijlader (KSC-50CR)	1
Netspanningsadapter	1
Li-ion batterij (KNB-81L)	1
Riemklem	1
Schroef (M3 x 8 mm)	2
Gebruikershandleiding	1
Veiligheidshandboek	1
Garantiekart	1

Opmerking:

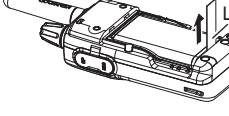
- Voor de luidspreker/microfoonaansluiting wordt waterbestendigheid gegarandeerd door de meegeleverde dop te plaatsen. Waterbestendigheid wordt niet gegarandeerd door het aansluiten van een optionele luidspreker/microfoon, enz.

Plaatsen/ Verwijderen van de batterij

- Lijn de accu uit met de groeven aan de achterkant van de zendontvanger en plaats de accu. (a→b)**
 - Let op de positie van de inkeping van de accu.
 - Plaats de accu.
- Lijn het accudeksel uit en plaats het in de gleuf aan de achterkant van de zendontvanger en sluit het vervolgens. (a→b)**
 - Wanneer u het accudeksel sluit, plaatst u het lint erin.
- Verschuif de vergrendelingshendel (beide zijden) om het te vergrendelen.**
 - U krijgt feedback in de vorm van een klik.
 - Om de accu te verwijderen, ontgrendelt u de vergrendeling op het accudeksel, verwijdt u het accudeksel en trekt u het lint omhoog.

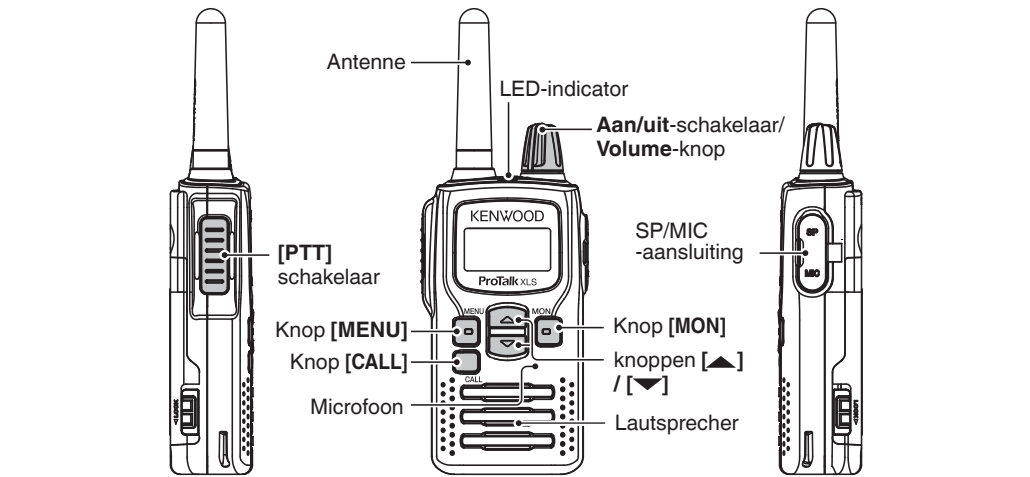


Vergrendelingshendel



Lint

Basisbediening



Stroom in-/uitschakelen

Draai de **Aan/uit-schakelaar/Volume**-knop rechtsom om de zendontvanger AAN te zetten. Inschakeltoon klinkt en alle segmenten worden weergegeven. "446" verschijnt gedurende 2 seconden, waarna de kanalen worden weergegeven.

Draai de **Aan/uit-schakelaar/Volume**-knop linksom totdat deze in de stand OFF klikt.

Het volume aanpassen

Draai aan de **Aan/uit-schakelaar/Volume**-knop om het volume aan te passen. Rechtsom verhoogt het volume en linksom verlaagt het volume.

Een oproep doen

Selecteer een kanaal door op de knop [▲] of [▼] te drukken.

- Er klinkt een bevestigingstoon telkens wanneer u op de knop [▲] of [▼] drukt.
- Wanneer u een oproep ontvangt op uw geselecteerde kanaal, hoort u het geluid uit de luidspreker en licht het ledlampje groen op.

Een oproep plaatsen

- Druk op de knop **[MON]** om te controleren of het kanaal niet in gebruik is.
- Druk kort op de knop **[CALL]** om de andere partijen te laten weten dat u een oproep begint.
 - Een oproepwaarschuwingstoon klinkt op de zendontvanger van de andere partij.
- Houd de **[PTT]**-schakelaar ingedrukt en spreek in het luidsprekergedeelte om uit te zenden.
 - Het ledlampje brandt rood tijdens het verzenden.
 - Voor de beste geluidskwaliteit spreekt u in het luidsprekergedeelte met uw normale stem terwijl u de zendontvanger ongeveer 3 tot 4 cm van uw mond houdt.
- Laat de **[PTT]**-schakelaar los wanneer u klaar bent met spreken.
 - Als QT/DQT is geprogrammeerd op het geselecteerde kanaal, hoort u alleen een oproep als het ontvangen signaal overeenkomt met de instellingen van uw zendontvanger.